



UK



HRC-01(P1S1) HRC-02(P1S2)

**FERNBEDIENUNG** 

Herzlichen Dank für Ihren Kauf der Handfernbedienung! Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Verwendung und Wartung dieses Produkts sowie über den sicheren Produktumgang. Bitte beachten Sie die technischen Parameter des Geräts im Abschnitt "Technische Parameter" dieser Bedienungsanleitung und lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Arbeitsumfeldes insbesondere die Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung und bedienen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen. Für weitere Informationen über JASIC-Produkte benötigen, wenden Sie sich bitte an JASIC Technology, einen autorisierten JASIC-Vertriebspartner oder besuchen Sie die JASIC-Webseite unter www.jasictech.com. www.jasictech.com.

#### **Haftungsausschluss**

Shenzhen JASIC Technology Co., Ltd. versichert ernsthaft, dass dieses Produkt gemäß den einschlägigen nationalen und internationalen Normen hergestellt wurde und dass es der internationalen Sicherheitsnorm EN60974-1 entspricht. Patente schützen das Design und die Herstellungstechnologie, die für dieses Produkt verwendet werden.

- 1. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um sicherzustellen, dass die in diesem Dokument enthaltenen Informationen richtig und vollständig sind, kann für etwaige Fehler oder Auslassungen keine Haftung übernommen werden. Bitte beachten Sie, dass die Produkte ständig weiterentwickelt werden und ohne vorherige Ankündigung geändert werden können.
- 2. Obwohl der Inhalt dieser Bedienungsanleitung sorgfältig geprüft wurde, könnten Ungenauigkeiten vorkommen. Bitte zögern Sie nicht, uns im Falle einer Ungenauigkeit zu kontaktieren.
- 3. Es ist nicht gestattet, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Genehmigung von JASIC zu kopieren, aufzuzeichnen, zu vervielfältigen oder zu übertragen.

Hersteller: Shenzhen JASIC Technology Co. Ltd

Registrierte Handelsmarke: JASIC Meldeanschrift: No.3 Qinglan 1st Road,

Pingshan District, Shenzhen, Guangdong, China

PLZ: 518118

Tel: +86 0755-8670 6250 Fax: +86 0755-27364108

Webseite: www.jasictech.com E-Mail: sales@jasictech.com

# Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsmaßnahmen	4
1.1. Allgemeine Sicherheit	4
2. Symbolbeschreibung	4
3. Produktübersicht	5
4. Technische Parameter	6
5. Installation	6
5.1. Installation des Bluetooth-Empfangsmoduls	7
5.2. Einbau von Batterie und Haken der kabellosen Fußpedalsteuerung	9
5.3. Kupplungsinstallation der drahtlosen Handfernbedienung	9
6. Anschlussbeschreibung der Handfernbedienung und ihre normale Verwendung	11
6.1. Kabellose Kopplung	11
6.2. Normale Verwendung der drahtlosen Handfernbedienung	11
6.3. Normale Verwendung der kabelgebundenen Handfernbedienung	11
7. Wartung	12
8. Fehlersuche	12
9. Verpackung, Transport, Lagerung und Entsorgung	12
9.1. Transportanforderungen	
9.2. Lagerungsbedingungen	12
9.3. Entsorgung	13
Anhang 1 Ersatzteilliste	14

#### 1. Sicherheitsmaßnahmen

#### 1.1. Allgemeine Sicherheit

Warnung! Das Bluetooth-Empfängermodul kann nur nach Unterbrechung der Stromzufuhr und Öffnen der Seitenabdeckung installiert werden. Nach der Unterbrechung der Stromzufuhr steht das Gerät immer noch unter Hochspannung, berühren Sie deshalb keine stromführenden Teile des Geräts. Nur Fachleute sollten das Gerät bedienen!

## 2. Symbolbeschreibung

	Warnung! Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch	Ф	Netzschalter
总	Getrennte Entsorgung	48	Drahtlosverbindungstaste
( <del>*</del> ))	Zustand der Bluetooth-Verbindung		Batteriestand
A	Bereitschaftszustand		

#### 3. Produktübersicht





Kabelgebundene Handfernbedienung HRC-01(P1S1) Drahtlose Fernbedienung HRC-02(P1S2 Die kabelgebundene Handfernbedienung ist eine neuartige, einfach zu bedienende Handfernbedienung. Sie ist mit dem MMA-Modus der MMA-Schweißgeräte der EVO20-Serie kompatibel. DDie Standardkabellänge beträgt 5 m, die maximale optionale Länge beträgt 10 m. Außerdem ist das Silikonkabel der Fernbedienung verschleißfest, korrosionsbeständig, hochtemperaturbeständig usw.

Die drahtlose Handfernbedienung ist eine Fernbedienung, die die drahtlose Bluetooth-Übertragung unterstützt. Sie ist mit dem MMA-Modus der EVO20-Schweißgeräte kompatibel und zeichnet sich durch ein neuartiges Erscheinungsbild, bequeme Bedienung, gute Leistung, lange Fernbedienungsreichweite usw. aus. Sie kann weitgehend für WIG-Schweißgelegenheiten angewendet werden und verfügt über eine maximale Übertragungsdistanz von 30 m.

#### 4. Technische Parameter

	Einheit	Parameter		
Artikel		Kabelgebundene	Drahtlose	
		Handfernbedienung	Handfernbedienung	
Modell	/	HRC-01 (P1S1)	HRC-02 (P1S2)	
Betriebsspannung	V	5 V:	2 x 1,5V AA-Batterien	
Betriebsreichweite	m	10 Zoll	30 m (unbehinderte	
			Entfernung)	
Batterielebensdauer	Н	\	270 Std. (bei 50 %)	
Schutzklasse	/	IP23	IP23	
Abmessungen LxBxH	mm	250 x 168 x 44mm	203 x 52 x 32mm	
Nettogewicht	kg	0,321	0,147	
Bruttogewicht	kg	0,636	0,367	
Umweltschutz	/	ROHS2.0	ROHS2.0	

#### 5. Installation

Warnung! Der elektrische Anschluss des Geräts sollte von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.

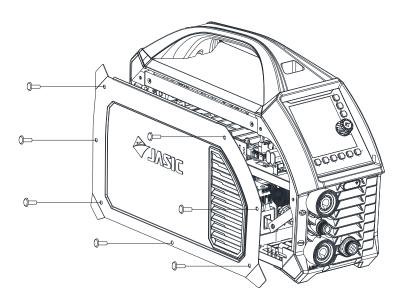


Warnung! Alle Anschlüsse müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung vorgenommen werden.

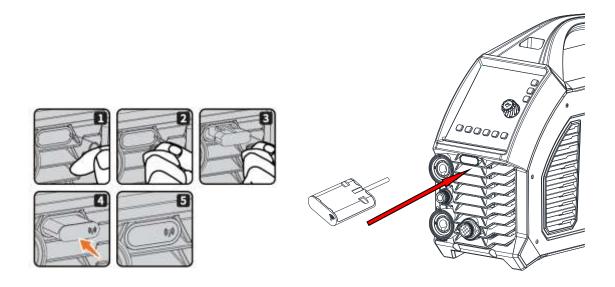
Warnung! Stromschlag kann zum Tod führen; nach einem Stromausfall steht das Gerät immer noch unter Hochspannung, berühren Sie deshalb niemals die stromführenden Teile des Geräts.

## 5.1. Installation des Bluetooth-Empfangsmoduls

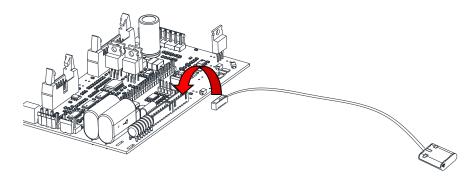
1) Entfernen Sie die Schrauben an der linken Seitenabdeckung des Geräts und nehmen Sie diese ab.



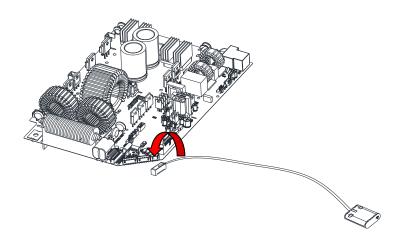
2) Entfernen Sie das Gummiteil an der Montagelochposition und setzen Sie das drahtlose Bluetooth-Modul von der Vorderseite aus ein. Halten Sie die Modulfläche mit den Einkerbungen nach oben.



3) Stecken Sie den Anschluss des drahtlosen Bluetooth-Moduls in den Sockel der Leiterplatte des Schweißgeräts.



Schematische Darstellung für das Einsetzen des drahtlosen Moduls in die Leiterplatte des AC-WIG-Schweißgeräts



Schematische Darstellung für das Einsetzen des drahtlosen Moduls in die Leiterplatte des DC-WIG-Schweißgeräts

BITTE BEACHTEN! Bitte überprüfen Sie vor dem Kauf, ob das Gerät die drahtlose Bluetooth-Funktion unterstützt.

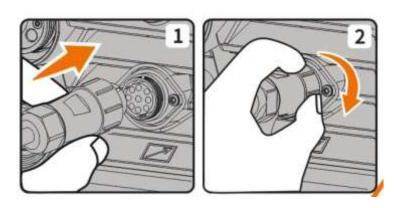
#### 5.2. Einbau von Batterie und Haken der kabellosen

## Fußpedalsteuerung

Öffnen Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung, legen Sie die Batterien (2×AA) ein und bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an. Befestigen Sie den Haken mit einer Schraube und ziehen Sie diese fest.

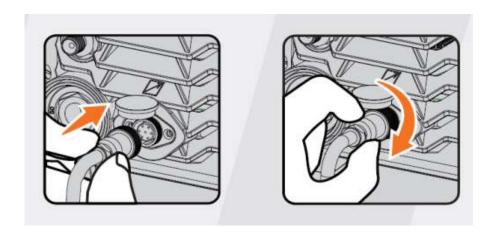


## 5.3. Kupplungsinstallation der drahtlosen Handfernbedienung



## 9-polige Signaldefinition der Kupplung

9-polige Kupplung: SP2110-P9	Signalpol	Signalsymbol	Signalbezeichnung
	Pol 1	VCC	Netzversorgung
	Pol 2	ASI	Analogsignal
	Pol 3	AGND	Analogerdung
	Pol 7	GND	Netzerde
	Pol 9	GND	Netzerde
	Pol 3-5	NC	Nicht verbunden



## 7-polige Signaldefinition der Kupplung

	Signalpol	Signalsymbol	Signalbezeichnung
	Pin1	GND	Netzerdung
	Pin2	TORSWI	Brennerauslöser
	Pin3	ASI	Analogsignal
7-polige Kupplung SP2110-P7	Pin4	VCC	Netzversorgung +5V
	Pin5	AGND	Analogerdung
	Pin6	TYP1	Analoges Fußpedal und Identifizierung der Fernbedienung (Erdung)
	Pin7	TYP	Typenbezeichnung (Erdung)

# 6. Anschlussbeschreibung der Handfernbedienung und ihre normale Verwendung

#### 6.1. Kabellose Kopplung

Drücken Sie vor dem Schweißen die Fernsteuerungstaste am Schweißgerät und halten Sie diese gedrückt, woraufhin die blaue Anzeige am Empfängermodul blinkt; drücken Sie gleichzeitig die drahtlose Taste "Verbinden" der drahtlosen Handfernbedienung. Nachdem das Bedienfeld des Schweißgeräts "OK" anzeigt und die blaue Anzeige weiterhin

leuchtet, zeigt das LCD-Display der drahtlosen Handfernbedienung den aktuellen Wert der Maschine an, was anzeigt, dass die drahtlose Verbindung erfolgreich war.

#### 6.2. Normale Verwendung der drahtlosen Handfernbedienung

Nach erfolgreicher drahtloser Verbindung drehen Sie den Drehknopf, um den Schweißstrom einzustellen und den Wert auf dem LCD-Display der drahtlosen Handfernbedienung in Echtzeit anzuzeigen. Der Stromeinstellbereich reicht vom minimalen Ausgangsstrom bis zum eingestellten Strom des Schweißgeräts. Für die normale Verwendung der Fernbedienung müssen Sie die Fernbedienungsfunktion auf dem Bedienfeld des Schweißgeräts aktivieren. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht bedient wird, schaltet sie nach 10 Sekunden bzw. 20 Minuten in den Bereitschafts- und Auszustand.

#### 6.3. Normale Verwendung der kabelgebundenen

#### Handfernbedienung

Nach erfolgreichem Einstecken der 9/3-pol Kupplung der kabelgebundenen Handfernbedienung und der Aktivierung der Fernsteuerungsfunktion des Geräts kann die kabelgebundene Handfernbedienung normal verwendet werden.

**BITTE BEACHTEN!** Nachdem Sie die drahtlose Handfernbedienung erfolgreich angeschlossen haben, halten Sie während des normalen Gebrauchs die Taste "Verbinden" nicht mehr gedrückt; andernfalls wird die Verbindung getrennt. Um die Fernbedienung erneut zu verbinden, wiederholen Sie die obigen Schritte der drahtlosen Kopplung!

## 7. Wartung

BITTE BEACHTEN! Wenn die drahtlose Handfernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte die Knopfzelle aus der Fernbedienung!

#### 8. Fehlersuche

Beseitigung allgemeiner Probleme der drahtlosen Handfernbedienungen

Symptom Ursache		Fehlersuche
Die drahtlose Handfernbedien ung kann die Stromstärke	Die Fernbedienungsfunktion wurde auf dem Bedienfeld des Schweißgeräts deaktiviert	Aktivieren Sie die Fernbedienungsfunktion
	Die drahtlose Handfernbedienung verfügt über keinen Strom mehr	Ersetzen Sie die Batterie der Fernbedienung
nicht einstellen.	Zwischen dem Schweißgerät und der Fernsteuerung gibt es viele Hindernisse	Entfernen Sie die Hindernisse oder stellen Sie die Maschine in eine ungehindertere Umgebung.
Weitere Fehlfunktionen		Ersetzen Sie durch ein neues Empfängermodul oder eine neue drahtlose Handfernbedienung

## 9. Verpackung, Transport, Lagerung und Entsorgung

## 9.1. Transportanforderungen

Während der Handhabung des Geräts ist darauf zu achten, dass es nicht fallen gelassen oder stark beschädigt wird. Vermeiden Sie Feuchtigkeit und Regen während des Transports.

### 9.2. Lagerungsbedingungen

Lagertemperatur: -25 °C - +50 °C

Lagerungsluftfeuchtigkeit: Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 90 %

Lagerungszeitraum: 12 Monate

Lagerort: Innenbereich ohne zersetzende Gase und mit Belüftung

#### 9.3. Entsorgung



#### **Entsorgung**

Das Gerät wird aus Materialien hergestellt, die keine für den Bediener giftigen oder gefährlichen Stoffe enthalten.

Wenn das Gerät verschrottet wird, sollte es in seine Bestandteile zerlegt werden, und zwar je nach Art der Materialien.

Entsorgen Sie die Ausrüstung nicht mit dem Hausmüll. Um der Europäischen Direktive 2002/96/EC über Abfall elektrischer und elektronischer Ausrüstung und seiner Anwendung als nationales Gesetz zu entsprechen, muss elektrische Ausrüstung, die ihr Lebensende erreicht hat, separat gesammelt und den anerkannten Recyclingunternehmen zugeführt werden.

Zur Erfüllung der WEEE-Vorschriften Ihres Landes sollten Sie sich an Ihren Lieferanten wenden.

#### RoHS-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das oben genannte Produkt keine der in der EU-Richtlinie 2011/65/EG aufgeführten Stoffe in Konzentrationen enthält, die über den dort genannten Grenzwerten liegen.

**Haftungsausschluss:** Bitte beachten Sie, dass diese Bestätigung nach bestem Wissen und Gewissen erfolgt. Nichts hierin stellt eine Garantie im Sinne des geltenden Gewährleistungsrechts dar und/oder kann als solche ausgelegt werden.

# **Anhang 1 Ersatzteilliste**

Seriennummer	Materialcode	Bezeichnung	Menge
1	51001333	Drahtlose Handfernbedienung: HRC-02 P1S2	1
	51001333	Konventionelle Ausfuhr EVO20 RoHS	
2	51001322	Kabelgebundene Handfernbedienung: HRC-01	1
	51001322	P1S1 (5 m) 9-polig EVO20 RoHS	
3	E100210E	Kabelgebundene Handfernbedienung: HRC-01	1
	51002105	P1S1 (5 m) 7-poliger Standard EVO20 RoHS	
4	F1001221	Kabelgebundene Handfernsteuerung HRC-01	1
	51001331	P1S1 (5 m) 3-polig EVO20 RoHS	
5	E4004047	Bluetooth-Empfangsmodul: P1S4-21 Länge von	1
51001247		400 mm RoHS	
6	F1001040	Bluetooth-Empfangsmodul: P1S4-23 Länge von	1
51001249		160 mm RoHS	
7 51001250		Bluetooth-Empfängermodul: P1S4-23 Länge 620	
		mm RoHS	
8			
9			
10			



#### SHENZHEN JASIC TECHNOLOGY CO., LTD.

Address: No. 3, Qinglan 1st Road, Pingshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Postcode: 518118

Tel: +86 (0755) 8670 6250 Fax: +86 (0755) 2736 4108
Website: www.jasictech.com E-mail: sales@jasictech.com

f @JASICTechWelding in JASIC Technology Co., Ltd. @gjasictech\_official